



列寧的兒童與學生時代

阿·烏里揚諾娃著

藍 鳥 譯





的兒童與學生時代

基本定價 12.00 元

CAB 52/14

049
2765



年童的寧列
(年四七八一)

(作者是列寧的姐姐)

列寧的兒童與學生時代

著 阿·烏里揚諾娃
譯 烏 蘭 汗

東北新華書店印行

代時生學與童兒的寧列

著者	阿·烏里揚諾娃
譯者	烏蘭汗
主編者	生活知識社
出版者	東北新華書店
發行者	東北新華書店
·一九五〇年二月出版·	

1—10,000(藩)

我們的領袖弗拉基米爾·依里奇·烏里楊諾夫（列寧）於一八七〇年四月十日（新曆四月二十二）生於窩爾加河岸西姆比爾斯克城裏，如今爲了紀念他，把這座城改叫烏里楊諾夫斯克了。

列寧的父親是當時西姆比爾斯克省的國民教育督學。他的出身是平民子弟，很早就失掉了父親，依賴大哥的幫助，勉強受了教育。大學畢業後，他先任平茲市和尼什尼市的教員。學生們很愛他，因爲他從來不罰他們，不向校長告他們，他很耐心地很明瞭地給他們講功課，並且在星期日免費地給那些趕不上課程和家中沒人給講解的學生們補習功課。直到現在，還有幾位他的老學生

——如今已經是很老的人了——仍然懷着熱愛和感激的心回憶着他。他在西姆比爾斯克盡力要多給窮人家子弟、莊稼孩子們設立學校，他不惜精力和勞動，毫不顧及自己，不論好壞天氣總爲這事到省裏去請示。

列寧的母親是一位醫生的女兒；她的童年，大部分是在鄉村度過的，那兒的農民都很愛她。她是一位很好的音樂家，很懂音樂，精通法語、德語和英語，並把她所懂的教給孩子們。她不喜歡呆在交際場所裏和閒扯，她幾乎總是在家裏和孩子們在一起，孩子們很愛她並且尊敬她。只要她輕輕地、親切地說他們一聲，就足能叫他們聽從。列寧的父親也喜歡在家裏度過自己的閒暇，他給孩子們補習功課，和他們玩耍，給他們講故事。

列寧是在這樣一個和藹的家庭裏長大的。他是第三個孩子，非常愛鬧——能吵能嚷，長着一對活潑的、頑皮的眼睛。他幾乎是和妹妹歐麗娜同時學會走路，歐麗娜比他小一歲半。她開始走路非常早，在大家不知不覺中就會走路

了。沃洛嘉（列寧的小名——譯者註）相反，很晚才學會走路，如果他的妹妹悄悄地摔倒——按保姆的說法是『撲倒了』，她就用兩隻小手拄着地板獨自地站起來，可是沃洛嘉摔倒了，他就一定用腦袋碰地，並發出絕望的嚎叫，驚動整個樓房。大概是他的腦袋過重了。大家都跑來看他，媽還怕他真摔壞了腦袋變成傻子。住在樓下的熟人們，也說他們總能聽見沃洛嘉的腦袋碰地板的聲音。我們常說：『長大或者是非常聰明，或者非常傻。』

他們兩個都很活潑和頑皮，喜歡吵吵鬧鬧和跑跑跳跳的遊戲。特別是沃洛嘉更厲害，沃洛嘉平常是要指揮妹妹的。有時他把歐麗婭趕到沙發下面去，然後發令：『從沙發底下開步走出來！』

沃洛嘉處處都是頑皮和吵鬧的，全家到嘉桑省的鄉下去避暑時，在輪船上也是大聲喊叫。

媽對他說：『在輪船上不許大聲吵嚷。』

『可是輪船自己也大聲吵嚷呀！』沃洛嘉不加思索地回答，用同樣大的聲音。有時，沃洛嘉和歐麗娜要鬧得太過份了，媽媽就把他倆送到爸爸的辦公室去安靜一下，媽把他們放在油漆布軟椅上——他們把它叫作『黑色的軟椅』。他們受罰，應該坐在那上，直到媽媽允許下來才能再去玩耍。有一次沃洛嘉被放在『黑色的軟椅』上了。別人把媽叫走，媽就忘記了沃洛嘉，後來一下想起來好半天沒聽見他的嗓門，往辦公室裏探望，沃洛嘉還正正地坐在『黑色的軟椅』上，只是酣酣地睡着了。

他很少玩玩具，多半是弄壞了它。因為我們比他年紀大一些，總是盡量地阻止他，因此，他有時就躲避我們。我還記得，有一次，正好是他過生日，他得了保姆一個禮物，用碎紙混石膏作成的三匹馬拉着一個雪橇，他拿着新玩具可疑地隱藏起來了。我們就開始找，在門後發現了他。他默默地站着，聚精會神地在擰馬腿，直到一條一條都掉下來為止。

列寧將近五歲的時候，跟母親學會了朗讀。他、和他同時學會的妹妹歐麗婭，都非常愛朗讀，他們高高興興地讀着父親大量收有的兒童書刊。

他倆很快的就讀起俄國歷史故事和背誦起詩歌來了。尤其是歐麗婭更愛背詩，她知道很多長的和難唸的詩，並且很有表現力的背誦它們。

沃洛嘉在七八歲時最愛的一首詩是『沒有土地的貧農歌』，他很興奮而又憤慨地朗誦着：

財主大混蛋，

有錢睡不安，

窮人一身光，

又唱又喜歡。

的確，這個歌子很合乎他的心理。

列寧小的時候沒有特別喜愛的書。他很樂意看『兒童讀物』雜誌。唸够了，便和妹妹跑去玩耍，大部份是愛吵吵鬧鬧的遊戲。夏天他們跑到院裏和花園裏去爬樹、和我們——姐姐、哥哥玩『小黑棍』（現在這個遊戲好像是叫『敲打木』）。他非常愛玩這種遊戲，後來愛玩打木球。冬天他在山坡上滑雪橇，在我們院裏和朋友們打雪戰，再後就開始滑冰了。

我還記得，有一次在西姆比爾斯克公共滑冰場上，他和沙沙哥哥穿着冰鞋從高高的山上往下滑，山坡很陡，就是坐在雪橇上奔飛下來也是可怕的。他却首先在山尖上——山的最陡處——彎下腰，然後漸漸伸開腰，再挺着胸脯順着滑行路遠遠地滑去。我只能懷着羨慕的心情看着他們，沒敢倣效他們。依我

看，他滑得要比沙沙輕快些：他個子不高，短小精悍。滑冰，是他當了中學生才學會的。

如前面所說的那樣，沃洛嘉是很淘氣的，可是他的好的一面是真誠，闖出禍來，他總會承認。有一次，大約在五歲的時候，他把姐姐剛得到的一個禮物——格尺給弄斷了。他親自拿着斷了的格尺跑來告訴她這件事；當她問他怎樣斷了的時候，他說：『用膝蓋折斷的』，並且抬起腿來比劃那個樣子看。

媽媽說：『他不偷偷摸摸幹，總還是好的。』

可是，據她說也發生過一次這樣的事。她在廚房削蘋果作包子餡；桌子上放着一堆蘋果皮。沃洛嘉在桌子下面東鑽西竄，要蘋果皮。媽說：皮，是吃不得的。正在這時有人叫了她一聲；當她轉過身來繼續自己的工作時，沃洛嘉已不在廚房裏了。她向小花園裏探望，發現沃洛嘉坐在那裏，在他前面的長圓小

桌上放着一堆蘋果皮，他正在匆匆地吃它。母親把他羞了一頓後，他哭了，並說，再也不幹這種事了。

母親說：『的確，他再也沒有偷偷地拿過東西。』

另外一次，在他八歲的時候，他隱瞞了自己闖的一個禍。父親第一次帶他隨着大人們到喀山去，爲的是從那兒到柯庫什金諾村，去找姑媽。他在喀山的姑媽家裏和親兄妹及表兄妹們跑跑鬧鬧，沒注意碰了一下小桌子，一個玻璃水瓶從上面落掉地上，摔了個粉碎。

姑媽走進屋裏來了。

『孩子們，誰把水瓶打碎啦？』她問道。

『不是我，不是我。』每個人都這樣說。

『不是我。』沃洛嘉也這樣說。

他沒敢在別人家裏，在不太熟識的姑媽面前承認；他，我們中間最小的一

個，當別人都輕快地說『不是我』的時候，他很難開口說『是我』。這麼一來，已經說明水瓶就是自己打碎的了。過了兩三個月，沃洛嘉早已離開了柯庫什金諾村回到西姆比爾斯克來住。有一天下午，孩子們都躺下睡了，母親在夜晚圍着他們的小床走時，來到沃洛嘉的床前。他突然哇哇的哭了。

他抽泣着說：『我把安娘姑媽騙了，我說水瓶子不是我打碎的，其實是我打碎的。』

母親安慰了他，說她將給安娘姑媽寫信，安娘姑媽大概總能饒恕他的。

沃洛嘉的這一點，說明他是討厭謊言的，雖然他撒了謊，不敢在別人家裏承認，但是在沒承認以前，他總是不能安心的。

三

九歲半的沃洛嘉上了中學一年級。入學以前他補習了兩冬功課，先是一位男教員，後來是一位市立小學的女教員，她住在離我們家很近的地方，這位女教員算是最好的老師了。沃洛嘉到她那兒去學一小時，有時也去兩小時，白天或是在上課以前，從八點到九點，或是在女教員空堂的時間，一般都是從九點到十點，這個時候學校裏是正在上聖經、手工或是圖畫課的。沃洛嘉從小就非常敏捷，他總是飛快地跑去上課。我還記得，在一個寒涼的秋天早晨，媽想給他穿上袂大衣，可是一轉眼，他已不見了。媽探頭外望，打算把他叫回來，但他已拐入衚衕口裏去了。

他很愛唸書，並且聰明，有才智。父親常教他，如同教哥哥姐姐一樣：要我們堅忍，要我們正確地、細心地完成任務，這對他很有幫助。我還記得，沃洛嘉的老師常誇他在上課時注意聽講。由於自己的才智，他在班上便能記住所講的一課，他在家裏只是溫習一下就够了。這麼一來，天一黑，我們——哥哥和姐姐們，剛在飯廳大桌子上，在共同的一盞燈下預備功課時，沃洛嘉就已經把功課預備完，又說又鬧，逗弄年小的弟弟妹妹們，妨礙我們學習。

那時高年級的學生是要有很多功課回家來做的。『沃洛嘉，別淘啦！』『媽媽，沃洛嘉不讓我們預備功課！』可是洛嘉嘉已經坐膩了，所以他就淘氣，打車轆轆把式。有時媽就把弟弟妹妹們帶到大廳裏去，他們在那屋，在她的伴奏下唱着兒童歌曲。

沃洛嘉愛唱歌；他的聽覺很好，有音樂的天才。可是他在這兒也是不很老實的。小弟弟米嘉在四五歲的時候，總好哭，從來都是流着眼淚唱完『小羊